

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА МОДЕЛЬ ЕЕТ-70, ЕЕТ-101 И ЕЕТ-102

## ОБЩИЙ ВИД



Рис. 1

1. Шпуля с леской
2. Защитный кожух режущего инструмента
3. Режущий диск
4. Угловой редуктор
5. Гнутая штанга
6. Прямая штанга
7. Нижняя регулируемая рукоятка
8. Верхняя рукоятка
9. Выключатель
10. Электродвигатель

### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Триммеры выполнены согласно современному уровню техники, действующим нормам техники безопасности и отличаются надежностью в эксплуатации. Это не исключает, однако, опасности для пользователя или посторонних лиц, а также нанесения материального ущерба при неквалифицированной эксплуатации или использовании не по назначению. Перед началом работы обязательно ознакомьтесь с нижеследующими правилами техники безопасности и неукоснительно соблюдайте их:

1. Не допускайте попадания триммера в руки детей.
2. Не допускайте использование триммера неподготовленными людьми.
3. Пользуйтесь триммером строго по назначению, соблюдая правила техники безопасности и основные указания по эксплуатации.
4. Запрещается пользоваться триммером вблизи легковоспламеняющихся материалов и жидкостей.
5. Запрещается пользоваться триммером при высоком уровне влажности, во время дождя, снега, тумана или росы.
6. Запрещается косить мокрую траву.
7. Запрещается пользоваться триммером, если он находится в мокром или отсыревшем состоянии.
8. **Категорически запрещается** использовать триммер без защитного кожуха и дополнительной рукоятки.
9. **Категорически запрещается** использовать триммер с поврежденным защитным кожухом.
10. **Категорически запрещается** устанавливать на триммер металлическую проволоку или спицы вместо лески.
11. **Категорически запрещается** использовать диски (фрезы) не заводского изготовления, с большим или меньшим диаметром посадочного отверстия, устанавливать диски от циркулярных пил, предназначенные для пиления древесины
12. Запрещается устанавливать на триммер диск (фрезу) имеющий механические повреждения.
13. Избегайте соприкосновения рук, ног, одежды с леской или диском (фрезой) во время работы.

14. При работе обязательно используйте специальные средства защиты: рукавицы, очки, наушники. Работайте в плотнооблегающей одежде и головном уборе. Используйте удобную обувь. Работа в шлепанцах или сандалиях категорически запрещена.
15. Правильно выбирайте позицию во время работы. Помните, что Ваше неустойчивое положение может привести к тяжелым травмам.
16. При кошении на склоне следует косить снизу вверх. Это уменьшит вероятность травмирования при возможном падении.
17. При работе крепко держите триммер двумя руками. Работать, держа триммер одной рукой категорически запрещено.
18. Никогда не оставляйте включенный триммер без присмотра.
19. Запрещается использовать триммер для заготовки сена.
20. Категорически запрещается использовать триммер с установленным на нем диском (фрезой) для пиления деревьев.
21. Следите за исправным состоянием триммера. В случае отказа, появления повышенного шума, вибрации, стука, искр, пламени, заедания, повреждения катушки или диска, необходимо немедленно выключить двигатель и отсоединить триммер от источника питания.
22. При замене лески, диска или уборке скошенной травы обязательно отсоедините триммер от источника питания.
23. Запрещается выключать триммер. В случае отказа, появления повышенного шума, вибрации, стука, искр, пламени, заедания, повреждения катушки или диска, необходимо немедленно выключить двигатель и отсоединить триммер от источника питания.
24. Запрещается выполнять какие-либо изменения конструкции триммера, нарушать целостность корпуса, пытаться вскрывать и самостоятельно ремонтировать триммер.
25. Ремонтные работы разрешается выполнять только специалистам сервисного центра.
26. Запрещается бросать или ронять триммер. Наличие внешних механических повреждений является основанием для отказа в гарантийном ремонте.
27. В процессе работы посторонние должны находиться от места, где идет кошение далее 15 м ( при работе с леской) или далее 30 м при работе с диском. Пользователь отвечает за нанесение повреждений другим лицам. При их приближении кошение следует прекратить.
28. Косить разрешается только в светлое время суток, либо при очень мощном освещении.
29. После окончания работы не забудьте выключить двигатель.
30. Перед включением и началом работы убедитесь, что катушка с леской или диск свободно вращаются и не соприкасаются с посторонними предметами.
31. Во время длительного кошения следует делать перерывы в работе. Длительная работа с триммером в результате вибрации приводит к отеку пальцев.
32. Следует следить за тем, чтобы рукоятки триммера были всегда сухими и не жирными.
33. **Категорически запрещается** косить в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.

#### **Перед началом работы:**

- Внимательно изучите руководство по эксплуатации.
- Проверьте, соответствует ли напряжение вашей сети, напряжению, указанному в технических данных.
- Убедитесь, что выключатель находится в положении "Выключено".
- Убедитесь в том, что смонтирован защитный кожух и дополнительная рукоятка.
- Убедитесь в том, что катушка или диск свободно вращаются.
- Запустите триммер.
- Уберите посторонние предметы с поверхности, на которой вы собрались косить.

#### **В процессе работы:**

- Содержите в чистоте вентиляционные отверстия.
- Каждые полчаса рекомендуется выключать двигатель для кратковременного отдыха.
- Избегайте попадания посторонних предметов внутрь триммера. Если это произошло, немедленно прекратите работу.
- Косить рекомендуется равномерно.
- Катушка с леской должна располагаться параллельно обрабатываемой поверхности.

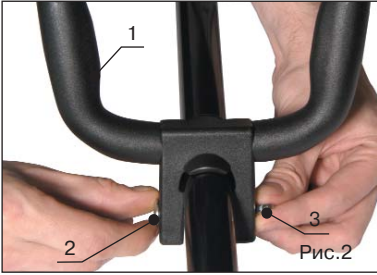
### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Табл.1

<b>Модель</b>	<b>EET-70</b>	<b>EET-101</b>	<b>EET-102</b>
Напряжение (В)	220	220	220
Мощность (кВт)	0,8	1,0	1,0
Длина штанги (см)	120	120	135
Режущее оборудование	2 лески	2 лески	2 лески/4-лопастной нож
Макс. ширина захвата диском (мм)			230
Макс. ширина захвата леской (мм)	400	400	400
Вес (кг)	5,0	5,5	5,8

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОТРИММЕРА Монтаж дополнительной рукоятки

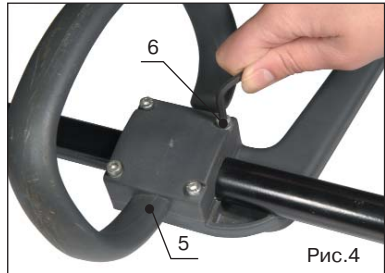
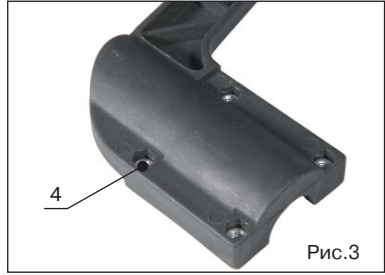
Для ЕЕТ-70/101



1. Установите D-образную рукоятку (поз.1, рис.2) на штанге на удобной для Вас высоте.
2. Закрепите D-образную рукоятку при помощи винта (поз.2, рис.2) и крыльчатой гайки (поз.3, рис.2).

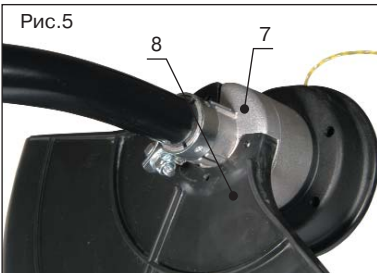
Для ЕЕТ-102

1. Уложите четыре шестигранные гайки (поз.4, рис.3) в отверстия, расположенные на нижней части рукоятки.
2. Установите D-образную рукоятку (поз.5, рис.4) на штанге на удобной для Вас высоте.
3. Закрепите D-образную рукоятку при помощи четырёх винтов (поз.6, рис.4).

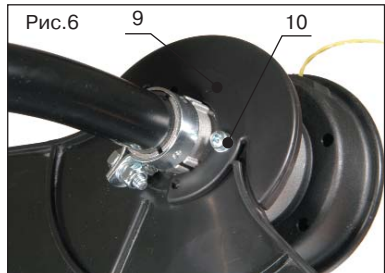


### Установка защитного кожуха и ножа (только для ЕЕТ-102)

Для ЕЕТ-70/101



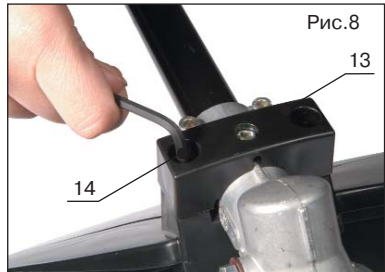
1. Установите на алюминиевый редуктор (поз.7, рис.5) защитный кожух (поз.8, рис.5)
2. Уложите поверх кожуха пластиковый держатель (поз.9, рис.6)
3. Зафиксируйте держатель четырьмя винтами (поз.10, рис.6)

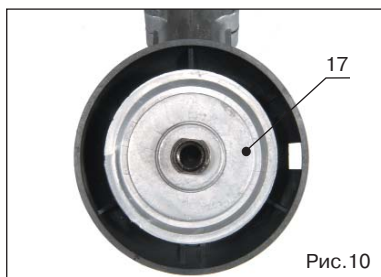


Для ЕЕТ-102

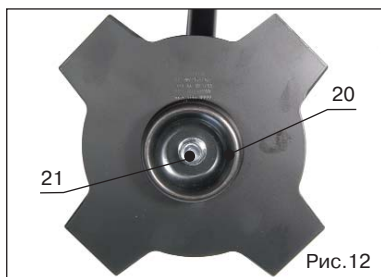
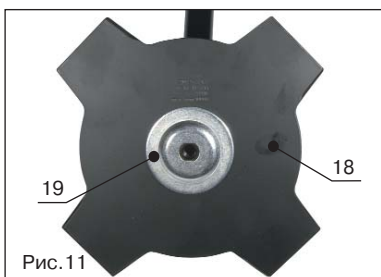


1. Уложите две четырёхгранные гайки (поз.11, рис.7) в отверстия, расположенные на нижней части защитного кожуха (поз.12, рис.7).
2. Установите защитный кожух под алюминиевым угловым редуктором (поз.4, рис.1)
3. Установите держатель (поз.13, рис.8) и закрепите его с помощью двух винтов (поз.14, рис.8)

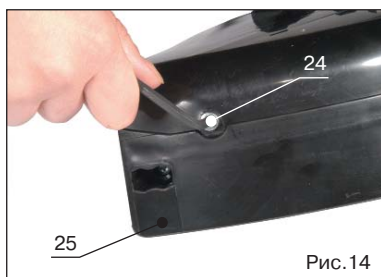
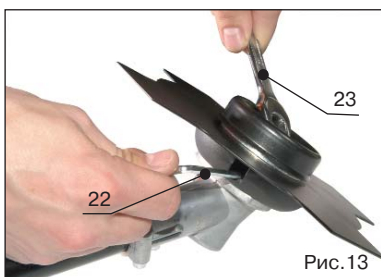




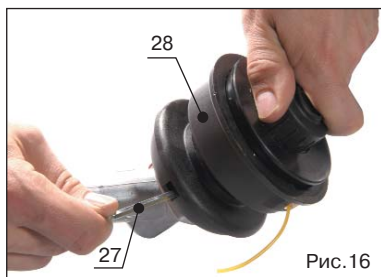
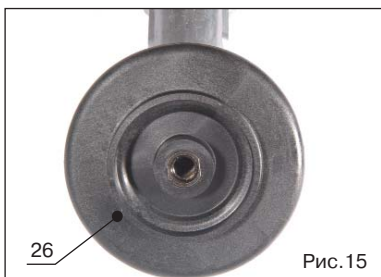
- При помощи трёх винтов (поз.15, рис.9) укрепите дефлектор (поз.16, рис.9) на редукторе
- Установите на вал верхний алюминиевый фланец (поз.17, рис.10)



- На фланец установите режущий диск (поз.18, рис.11), нижний фланец (поз.19, рис.11), фланцевую крышку (поз.20, рис.12) и винт с левой резьбой (поз.21, рис.12)
- Зафиксируйте вал при помощи шестигранного ключа (поз.22, рис.13) и затяните винт (поз.21, рис.12) гаечным ключом (поз.23, рис.13).



#### Установка шпули и удлинителя защитного кожуха (только для ЕЕТ-102)



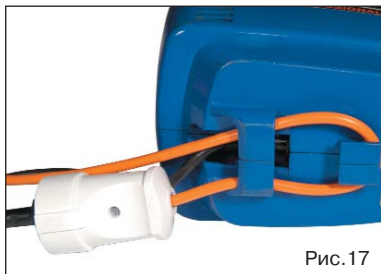
- Установите защитный кожух и дефлектор (как описывалось выше)
- При помощи 3-х винтов (поз.24, рис.14) укрепите удлинитель защитного кожуха (поз.25, рис.14)
- Установите на вал верхний пластиковый фланец (поз.26, рис.15)
- Зафиксируйте вал при помощи шестигранного ключа (поз.27, рис.16) и завинтите шпулю (поз.28, рис.16), поворачивая её против часовой стрелки

### Подсоединение электропитания

Инструмент должен быть подключен к сети с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на маркировочной табличке. Использование тока пониженного напряжения может привести к перегрузке инструмента. Род тока - переменный, однофазный. Подключение косы к источнику питания должно производиться только с использованием шнура типа DIN 57282/H07RN-F, максимальная длина 30 метров, минимальное сечение 3x1,52.

Модели ЕЕТ-70/101/102 оснащены устройством контроля натяжения электрошнура, что обеспечивает дополнительную надежность и безопасность их эксплуатации.

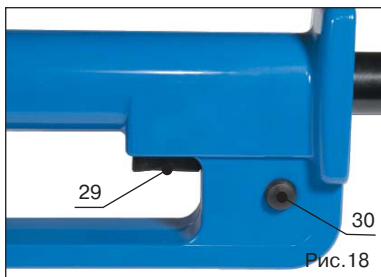
Вставьте вилку электрошнура триммера в розетку источника питания (удлинителя). Затем сверните удлинитель в плотную петлю, и пропустите ее через специальное устройство контроля натяжения шнура в нижней части триммера. Повесьте петлю на крючок, как показано на рис. 17. Теперь электрические подключения гарантированы от непроизвольного разрыва.



### Выключатель

Прежде чем включать электротриммер в сеть нужно проверить возвращается ли нажатая клавиша выключателя (поз.29, рис.18) после отпускания в положение "выкл.". Если нет, ни в коем случае не включайте электротриммер в сеть.

- Подключить электротриммер к источнику питания.
- При включении необходимо крепко держать триммер обоими руками. Режущий диск и леска не должны при этом ничего касаться.
- Вначале надо нажать блокирующую кнопку (поз.30, рис.18), затем нажать выключатель (поз.29, рис.18), а затем снова отпустить блокирующую кнопку.
- Осторожно, режущий диск и леска начинают двигаться сразу! Выключатель необходимо держать нажатым пока должен работать двигатель.
- Для выключения двигателя достаточно отпустить выключатель (поз.29, рис.18).



**Внимание:** При включении триммера режущий диск и леска немедленно приводится в движение с высокой скоростью и продолжает вращаться в течение непродолжительного времени после выключения двигателя. Необходимо выждать до полной остановки диска или лески, прежде чем опускать триммер на какую-либо жесткую опору.

### ШПУЛЯ С НЕЙЛОНОВОЙ ЛЕСКОЙ

#### Установка длины режущей лески

Косилка имеет шпулю с режущими лесками. Режущие лески разматываются на требуемую длину без необходимости выключения триммера. При уменьшении длины режущей лески во время работы инструмента необходимо нажать на кнопку (поз.31, рис.19) шпули до соприкосновения с твердой поверхностью. Механизм в шпуле освободит обе лески, длина которых автоматически уменьшится ножом, находящимся на защитном кожухе. Процедуру следует повторить столько раз, пока обе лески не будут иметь необходимую длину.

**Внимание!** Следует регулярно удалять остатки травы, собравшиеся около вала двигателя.

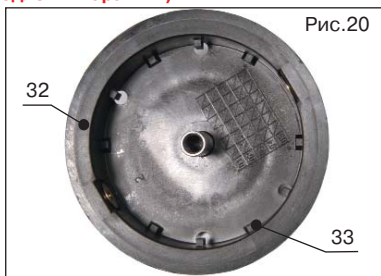
Срок годности режущей лески зависит от техники кошения и косимой растительности. Разрыв режущей лески может произойти по следующим причинам:

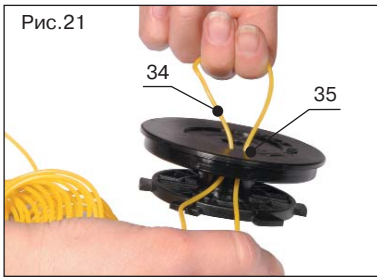
- удар о камень, ветку, металлические предметы.
- обычное изнашивание лески.
- кошение слишком толстых стеблей.
- кошение слишком близко к бордюру.

#### Замена использованной лески

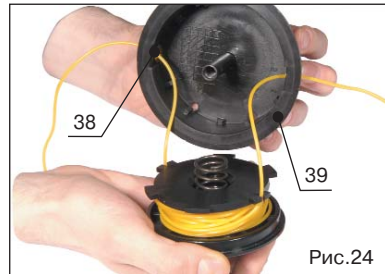
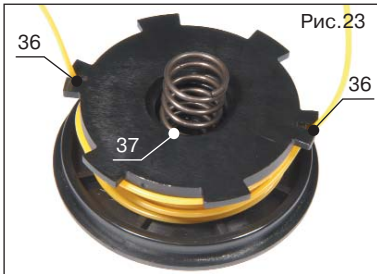
Перед началом замены лески всегда отключайте триммер от источника питания.

1. Отвинтите фиксирующую кнопку (поз.31, рис.19).
2. Снимите катушку с вала.
3. Очистите шпулю (поз.32, рис.20) мягкой тряпкой и проверьте изношенность зубьев (поз.33, рис.20) на шпуле: в случае большой изношенности шпулю следует заменить (**не подлежит гарантии**).





4. Новую нейлоновую леску разделите на две одинаковые по длине части (**Не обрезать!**).
5. Оба конца нейлоновой лески (поз.34, рис.21) проденьте через отверстия (поз.35, рис.21), расположенные на нижней части катушки.
6. Равномерно и плотно намотайте нейлоновую леску в указанном направлении на катушку (рис.22).
7. Проденьте оба конца лески через две прорези (поз.36, рис.23), расположенные на верхней части катушки.



8. Установите на катушку упругую пружину (поз.37, рис.23).
9. Концы намотанной нейлоновой лески проденьте через отверстия (поз.38, рис.24) в корпусе шпули (поз.39, рис.24).
10. Вставьте катушку в шпулю и натяните концы нейлоновой лески, так чтобы обе лески вышли из прорезей (поз.36, рис.23).
11. Крепко затяните фиксирующую кнопку (поз.31, рис.19).

**Внимание:** для модели EET-70/101 фиксирующая кнопка (поз.31, рис.19) затягивается по часовой стрелке (правая резьба), а для модели EET-102 фиксирующая кнопка (поз.31, рис.19) затягивается против часовой стрелки (левая резьба)!

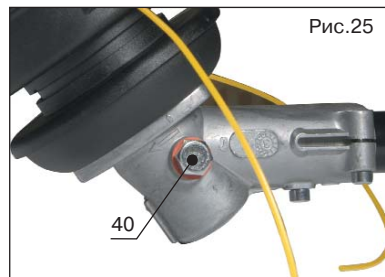
#### **СМАЗКА УГЛОВОГО РЕДУКТОРА ДЛЯ МОДЕЛИ EET-102**

Перед началом каждого сезона необходимо производить смазку углового редуктора специальной молибден - бисульфитной смазкой. Для смазки редуктора необходимо:

1. Отвернуть винт (поз.40, рис.25)
2. Набить смазки
3. Затянуть винт (поз.40, рис.25)

#### **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ТРИММЕРОМ**

1. Вращающаяся головка с лесками или режущий диск должны быть параллельно обрабатываемой поверхности.
2. Косить необходимо в левую сторону. Таким образом, будет достигнут максимальный результат кошения и выброс травы, земли и камней будет направлен в сторону от нас.
3. Косить следует с медленным продвижением триммера вниз в прямом или поперечном направлении. На крае обрабатываемой поверхности триммер следует поднять и процедуру повторить.



#### **ХРАНЕНИЕ ТРИММЕРА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ**

Храните триммер, леску и диски в чистом состоянии, в сухом месте, недоступном для посторонних, детей, животных и насекомых.

#### **ТРАНСПОРТИРОВКА**

Перевозите триммер в условиях, исключающих его повреждение. Запрещается переносить триммер, держа его за кабель.

#### **ГАРАНТИИ**

Мы гарантируем работу инструмента фирмы "ELMOS Werkzeuge GmbH" в соответствии с законом страны поставки. Повреждения, вызванные естественным износом, перегрузкой инструмента, неправильной эксплуатацией и хранением не могут являться предметом гарантии.

**Внимание:** Гарантия осуществляется только при полном и правильном заполнении фирменного гарантийного талона в момент продажи!!!